Instrucciones

Impresoras de etiquetas

EOS2 / EOS5

MADE IN GERMANY

Instrucciones
para los siguientes productos

Familia	Tipo
EOS	EOS2/200
	EOS2/300
	EOS5/200
	EOS5/300

Versión: 03/2024 - **N.º de art.** 9003297

Derechos de autor

Esta documentación así como las traducciones de la misma son propiedad de cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

La reproducción, edición, copia o difusión total o parcial para otros fines diferentes del cumplimiento del uso indicado requiere el consentimiento previo por escrito de cab.

Marca registrada

Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation.

cab utiliza software libre y de código abierto en sus productos.
Encontrará más información en www.cab.de/opensource.

Redacción

En caso de dudas o sugerencias, póngase en contacto con la dirección de cab Produkttechnik GmbH & Co KG en Alemania.

Actualidad

Debido al perfeccionamiento constante de los dispositivos pueden existir diferencias entre la documentación y el dispositivo.

Puede encontrar la última publicación en www.cab.de.

Condiciones

Los suministros y servicios se realizan de conformidad con las condiciones generales de venta de cab.

Alemania
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

Estados Unidos
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Taiwán
cab Technology Co., Ltd.
Taipéi
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Singapur
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapur
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

Francia
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermodern
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

México
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

China
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghái
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Sudáfrica
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

Contenido

1 Introducción 4
1.1 Indicaciones 4
1.2 Uso indicado 4
1.3 Indicaciones de seguridad 5
1.4 Medio ambiente 5

2 Instalación 6
2.1 Vista general del dispositivo 6
2.2 Desembalaje y emplazamiento del dispositivo 8
2.3 Conexión del dispositivo 8
2.3.1 Conexión a la red de corriente 8
2.3.2 Conexión a un ordenador o a una red de ordenadores 8
2.4 Activación del equipo 8

3 Pantalla táctil 9
3.1 Pantalla de inicio 9
3.2 Navegación dentro del menú 11

4 Colocación del material 12
4.1 Colocación del material en carrete 12
4.2 Ajuste del sensor de etiquetas 13
4.3 Colocación del ribbon 14
4.4 Ajuste del paso del ribbon 15

5 Servicio de impresión 16
5.1 Impresión en el modo de corte manual 16
5.2 Impresión en modo de corte 16

6 Limpieza 17
6.1 Instrucciones de limpieza 17
6.2 Limpieza del rodillo de presión 17
6.3 Limpieza del cabezal 18

7 Resolución de errores 19
7.1 Indicación de error 19
7.2 Mensajes de error y resolución de errores 19
7.3 Resolución de problema 21

8 Etiquetas / material continuo 22
8.1 Dimensiones de las etiquetas / material continuo 22
8.2 Dimensiones del dispositivo 23
8.3 Dimensiones para marcas de reflexión 24
8.4 Dimensiones para cortes 25

9 Certificaciones 26
9.1 Nota sobre la declaración UE de conformidad 26
9.2 FCC 26

10 Índice alfabético 27

1 Introducción

1.1 Indicaciones

A lo largo de esta documentación, la información e indicaciones importantes se identifican de la siguiente forma:

Peligro
Avisa de un peligro para la vida o la integridad física, de carácter extraordinario e inminente, debido a una tensión eléctrica peligrosa.

Peligro
Avisa de un peligro con un nivel de riesgo elevado que, de no ser evitado, tiene como consecuencia la muerte o lesiones graves.

Advertencia
Avisa de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no ser evitado, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.

Precaución
Avisa de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no ser evitado, puede tener como consecuencia lesiones de carácter leve o moderado.

Atención
Avisa de posibles daños materiales o de una potencial pérdida de calidad.

Nota
Consejos para simplificar el proceso de trabajo o indicación de pasos de trabajo importantes.

Medio ambiente
Consejos para la protección del medio ambiente.

▶ Instrucción operativa.

▷ Referencia a capítulo, posición, número de figura o documento.

∗ Opción (accesorio, periférico, equipamiento especial).

Hora Representación en la pantalla.

1.2 Uso indicado

- Este dispositivo se ha fabricado según los últimos avances técnicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. No obstante, durante su uso pueden aparecer peligros para la integridad física y la vida del usuario o de terceras personas, así como deterioros del dispositivo o de otros bienes materiales.
- Solo se permite utilizar el dispositivo en perfecto estado técnico, así como conforme al uso indicado, teniendo en cuenta tanto la seguridad como los riesgos y observando las instrucciones de uso.
- Este equipo debe utilizarse exclusivamente para imprimir materiales adecuados. Cualquier uso diferente o que exceda lo anterior será considerado no indicado. El fabricante / distribuidor declina toda responsabilidad por aquellos daños derivados del uso indebido; el usuario asume todo el riesgo.
- El uso indicado incluye asimismo el cumplimiento de las instrucciones de uso.

1.3 Indicaciones de seguridad

- El dispositivo ha sido diseñado para redes de suministro de corriente desde 100 V hasta 240 V. Conectar solo a tomas de corriente con contacto de puesta a tierra.
- Conectar el dispositivo solo a dispositivos conductores de baja tensión de protección.
- Antes de establecer o interrumpir cualquier conexión es necesario desactivar todos los dispositivos implicados (ordenador, impresora, accesorio).
- El dispositivo debe funcionar exclusivamente en entornos secos y no debe someterse a humedad (salpicaduras, niebla, etc.).
- No poner en funcionamiento el dispositivo dentro de atmósferas potencialmente explosivas.
- No poner el dispositivo en funcionamiento cerca de líneas de alta tensión.
- Si se pone en funcionamiento el dispositivo con la tapa abierta, será necesario tener en cuenta que la ropa, pelo, joyas o similares no deben entrar en contacto con las piezas giratorias expuestas.
- Durante la impresión, puede calentarse el dispositivo o partes del mismo. No tocar durante el funcionamiento y permitir que se enfríe antes de cambiar el material o desmontarlo.
- Peligro de aplastamiento al cerrar la tapa. Al cerrar la tapa, sujetarla solo por el exterior, sin introducir los dedos en el área de giro de la misma.
- Realizar solo las operaciones descritas en estas instrucciones de uso.
  Cualquier trabajo adicional deberá ser realizado por personal que haya recibido la formación pertinente o técnicos de servicio.
- Cualquier intervención inadecuada en los módulos electrónicos y el software puede causar fallos.
- Asimismo, cualquier otro tipo de trabajo o modificación inadecuada en el dispositivo puede poner en peligro la seguridad del funcionamiento.
- Encargar la realización del servicio técnico siempre a un taller cualificado que cuente con los conocimientos especializados y las herramientas necesarias para la realización del trabajo.
- No retirar ningún adhesivo con indicación de advertencia, en caso contrario, no será posible identificar los peligros.
- El nivel máximo de presión sonora emitido LpA se encuentra por debajo de 70 dB(A).

Peligro

Peligro mortal debido a la tensión de la red.

▶ **No abrir la carcasa del dispositivo.**

Advertencia

Este es un dispositivo de clase A. Puede causar interferencias de radio en zonas residenciales. En tal caso, es posible solicitar al usuario que implemente las medidas adecuadas.

1.4 Medio ambiente

Los dispositivos usados contienen valiosos materiales reciclables que deberán someterse al correspondiente proceso para su reaprovechamiento.

▶ Eliminar separadamente del resto de residuos, a través de puntos de recogida adecuados.

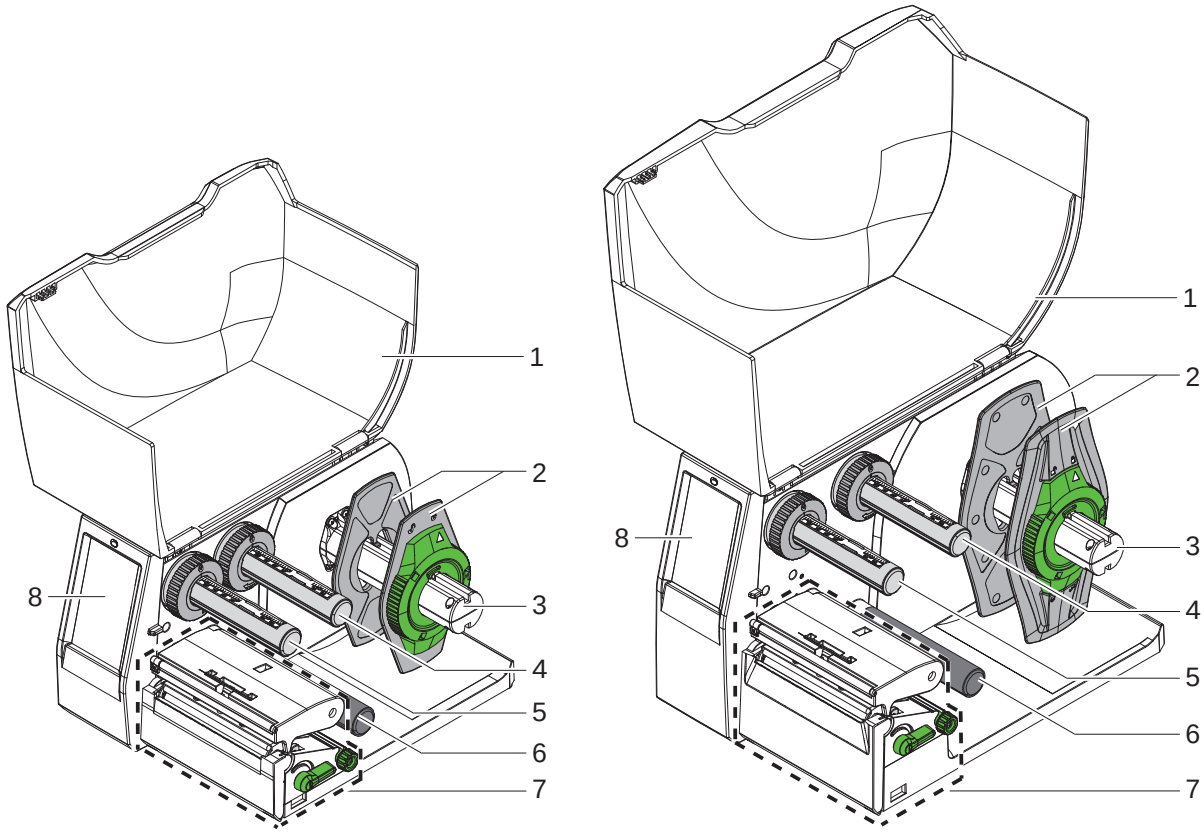
La estructura modular de la impresora hace posible el desensamblaje en sus componentes básicos de forma sencilla.

▶ Entregar las piezas para su reciclaje.

La placa electrónica del dispositivo está equipada con una pila de litio.

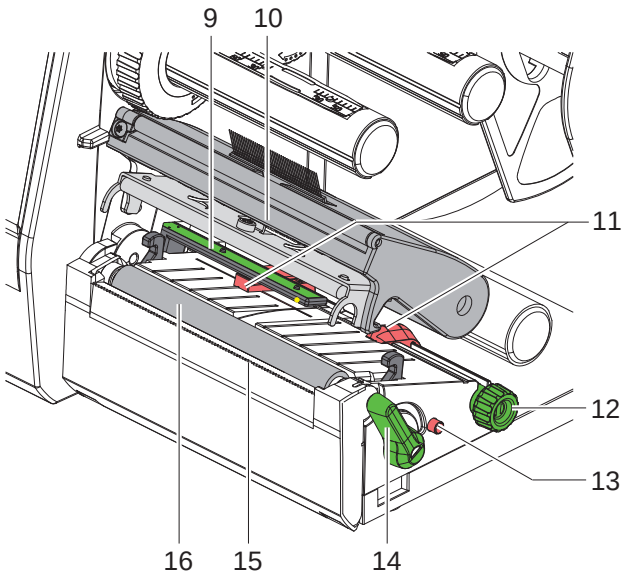
▶ Eliminar en los contenedores de recogida de pilas usadas existentes en los comercios o en los organismos públicos para la recogida de residuos.

2.1 Vista general del dispositivo



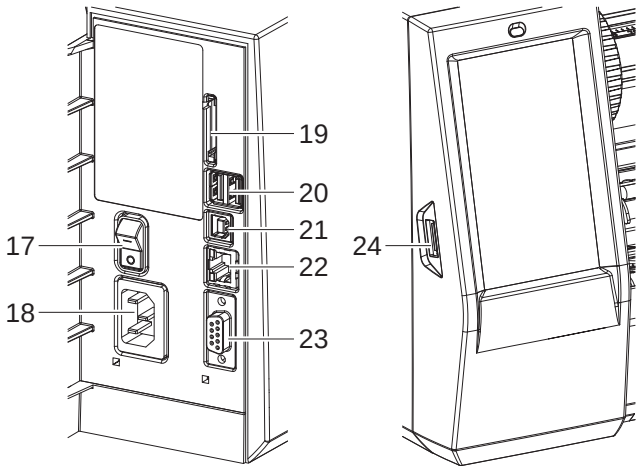
1 Tapa
2 Posicionador
3 Soporte de carrete
4 Desbobinador de ribbon
5 Rebobinador de ribbon
6 Rodillo de inversión
7 Módulo del cabezal de impresión
8 Pantalla táctil

Figura 1 Vista general



9 Sensor de etiquetas
10 Soporte del cabezal con cabezal
11 Posicionador
12 Botón giratorio para ajustar el posicionador
13 Botón giratorio para ajustar el sensor de etiquetas
14 Palanca para bloquear el cabezal de impresión
15 Placa de corte manual
16 Rodillo de presión

Figura 2 Módulo del cabezal de impresión



17 Interruptor de red
18 Conexión de alimentación
19 Ranura para tarjeta SD
20 2 interfaces USB Master para teclado, escáner, memoria USB, dispositivo Wi-Fi o llave de servicio
21 Interfaz USB Full Speed Slave
22 Ethernet 10/100 Base-T
23 Interfaz RS-232
24 Interfaz USB Master para teclado, escáner, memoria USB, dispositivo Wi-Fi o llave de servicio

Figura 3 Conexiones

2.2 Desembalaje y emplazamiento del dispositivo

▶ Extraer la impresora de etiquetas de la caja de cartón.
▶ Comprobar si la impresora de etiquetas presenta daños debidos al transporte.
▶ Emplazar la impresora sobre una base plana.
▶ Retirar los seguros de transporte de espuma situados en el área del cabezal de impresión.
▶ Comprobar la integridad del suministro.

Volumen de suministro:

- Impresoras de etiquetas
- Cable de red
- Cable USB
- Instrucciones de uso

Nota
Conserve el embalaje original para el transporte posterior.

Atención
El dispositivo y los materiales de impresión pueden sufrir daños debidos a la humedad.
▶ Emplazar la impresora de etiquetas solo en lugares secos y protegidos de salpicaduras de agua.

2.3 Conexión del dispositivo

En Figura 3 se representan las interfaces y conexiones disponibles de serie.

2.3.1 Conexión a la red de corriente

La impresora está equipada con una fuente de alimentación de rango amplio. El dispositivo puede funcionar con una tensión de red de 230 V~/50 Hz o 115 V~/60 Hz sin ninguna intervención en el mismo.

1. Asegurarse de que el dispositivo está desactivado.
2. Insertar el cable de red en la conexión de red (18/Figura 3).
3. Insertar el conector del cable de red en una caja de enchufe conectada a tierra.

2.3.2 Conexión a un ordenador o a una red de ordenadores

Atención
Pueden producirse fallos de funcionamiento si la conexión a tierra es insuficiente o no existe.
Comprobar que todos los ordenadores conectados a la impresora de etiquetas, así como los cables de conexión estén conectados a tierra.

▶ Conectar la impresora de etiquetas al ordenador o a la red usando un cable adecuado.

En relación a los detalles para la configuración de cada uno de los interfaces ▷ Instrucciones de configuración.

2.4 Activación del equipo

Tras establecer todas las conexiones:

▶ Activar la impresora mediante el interruptor de red (17/Figura 3).
La impresora lleva a cabo una prueba del sistema y, a continuación, muestra en la pantalla el estado del sistema *Listo*.

3 Pantalla táctil

La pantalla táctil permite al usuario controlar el funcionamiento de la impresora, por ejemplo:

- interrumpir, continuar o cancelar las colas de impresión,
- ajustar los parámetros de impresión, p. ej. nivel de calor del cabezal, velocidad de impresión, configuración de las interfaces, idioma y hora (▷ Instrucciones de configuración),
- control del funcionamiento autónomo con un soporte de memoria (▷ Instrucciones de configuración),
- realización de una actualización del firmware (▷ Instrucciones de configuración).

También es posible controlar diversas funciones y ajustes mediante comandos propios de la impresora con aplicaciones de software o mediante programación directa usando un ordenador. Detalles ▷ Instrucciones de programación.

Los ajustes realizados en la pantalla táctil sirven para el ajuste básico de la impresora de etiquetas.

Nota
Es aconsejable realizar en el software las adaptaciones a diferentes colas de impresión.

3.1 Pantalla de inicio

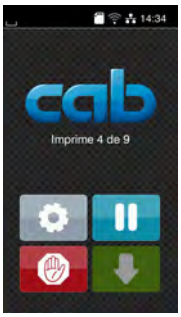
			
tras la activación	durante la impresión	en pausa	tras una cola de impresión

Figura 4 Pantalla de inicio

La pantalla táctil se acciona pulsando directamente con el dedo.

- Para abrir un menú o seleccionar un punto de menú, pulsar brevemente el símbolo correspondiente.
- Para desplazarse dentro de las listas, deslizar el dedo hacia arriba o hacia abajo sobre la pantalla.

	Saltar al menú		Repetir la última etiqueta
	Interrupción de la cola de impresión		Impresión corta: borrar el pedido de impresión actual Impresión larga: borrar todos los pedidos de impresión
	Continuación de la cola de impresión		Avance de etiquetas

Tabla 1 Botones de la pantalla de inicio

Nota
Los botones inactivos aparecen oscurecidos.

En determinadas configuraciones de software o hardware aparecen símbolos adicionales en la pantalla de inicio:

Impresión a petición sin cola de impresión	Impresión a petición en la cola de impresión	Corte directo cuando está conectado un cortador (accesorio)

Figura 5 Botones opcionales de la pantalla de inicio

	Inicio de la impresión, incl. el corte o similar de una sola etiqueta en la cola de impresión.		Activación de un corte directo sin transporte de material.

Tabla 2 Botones opcionales de la pantalla de inicio

Dependiendo de la configuración, en el encabezado se muestra diferente información en forma de widgets:

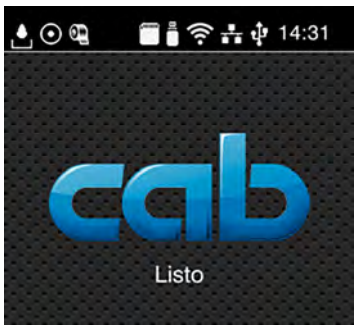
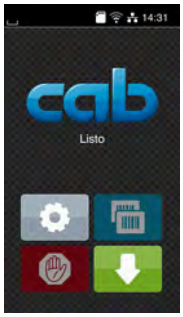


Figura 6 Widgets en el encabezado

	La recepción de datos a través de una interfaz se señala mediante una gota que cae.
	La función *Grabar flujo de datos* está activa ▷ Instrucciones de configuración. Todos los datos recibidos se almacenarán en un archivo .lbl.
	Aviso previo de fin de ribbon ▷ Instrucciones de configuración. El diámetro restante del carrete de reserva de ribbon ha descendido por debajo de un valor ajustado.
	Tarjeta SD instalada.
	Memoria USB instalada.
	Conexión Wi-Fi activa. El número de arcos blancos simboliza la intensidad de campo Wi-Fi.
	Conexión Ethernet activa.
	Conexión USB activa.
	Programa abc activo.
	Reloj.

Tabla 3 Widgets en la pantalla de inicio

3.2 Navegación dentro del menú



Nivel de inicio

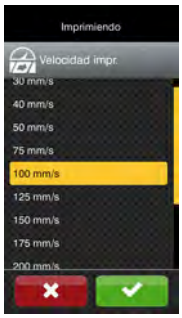
Nivel de selección

Nivel de parámetros / funciones

Figura 7 Niveles de menús

- ▶ Pulsar para saltar al menú del nivel de inicio.
- ▶ Seleccionar el tema en el nivel de selección.
  Los diferentes temas contienen subestructuras con otros niveles de selección.
  Mediante se realiza un salto hacia atrás al nivel directamente superior, mediante se realiza un salto hacia atrás al nivel de inicio.
- ▶ Continuar la selección hasta alcanzar el nivel de parámetros / funciones.
- ▶ Seleccionar la función. En caso necesario, la impresora lleva a cabo la función tras un diálogo preparatorio.
  - o -
  Seleccionar parámetro. Las posibilidades de ajuste dependen del tipo de parámetro.

parámetro lógico



parámetro de selección

parámetro numérico

fecha / hora

Figura 8 Ejemplos de ajuste de parámetros

	Regulador deslizante para el ajuste aproximado del valor
	Disminución paso a paso del valor
	Aumento paso a paso del valor
	Salir del ajuste sin guardar
	Salir del ajuste tras guardar
	Parámetro desactivado, al pulsar se activa el parámetro
	Parámetro activado, al pulsar se desactiva el parámetro

Tabla 4 Botones

4.1 Colocación del material en carrete

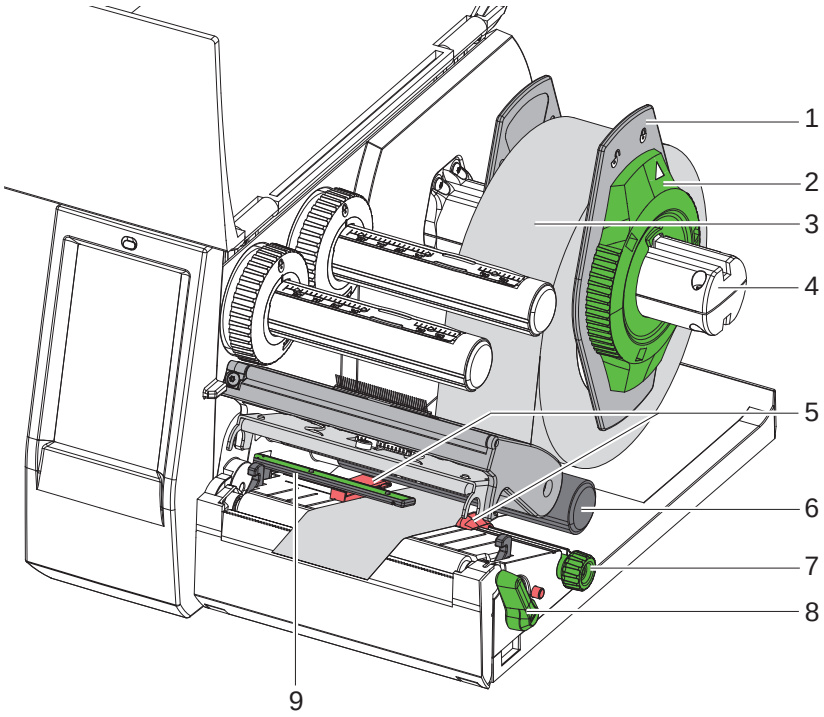


Figura 9 Colocación del material en carrete

1. Girar el anillo de ajuste (2) en sentido antihorario, de tal forma que la flecha apunte al símbolo 🔓, y soltar así el posicionador (1).
2. Extraer el posicionador (1) del soporte de carrete (4).
3. Deslizar el carrete de material (3) sobre el soporte de carrete (4) de tal forma que el lado del material a imprimir quede orientado hacia arriba.
4. Colocar el posicionador (1) sobre el soporte de carrete (4) y desplazarlo hasta que ambos posicionadores entren en contacto con el carrete de material (3) y durante el desplazamiento se aprecie una resistencia considerable.
5. Girar el anillo de ajuste (2) en sentido horario, de tal forma que la flecha apunte al símbolo 🔒, y enganchar así el posicionador (1) sobre el soporte de carrete.
6. Girar la palanca (8) en sentido antihorario para abrir el cabezal.
7. Ajustar el posicionador (5) de tal forma con la ayuda de la rueda moleteada (7) que el material quepa entre ambos posicionadores.
8. Guiar el material por debajo del rodillo de desvío (6) a través de la unidad de impresión.

Atención

▶ **Guiar el material por debajo del sensor de etiquetas (9), a lo largo.**

9. Colocar el posicionador (5) de tal forma que el material se guíe sin engancharse.
10. Ajustar el sensor de etiquetas (▷ 4.2 en la página 13).
11. Presionar el soporte del cabezal hacia abajo y girar la palanca (8) en sentido horario para bloquear el cabezal.

4.2 Ajuste del sensor de etiquetas

Nota
En el estado de suministro, el sensor de etiqueta (2) se encuentra en el centro del paso del papel.
El ajuste del sensor de etiquetas (1) solo debe realizarse cuando se utilizan determinados materiales:

- **Material con marcas de reflexión o cortes fuera del centro**
- **Material multipista con un número par de pistas**
- **Material con etiquetas de forma irregular**

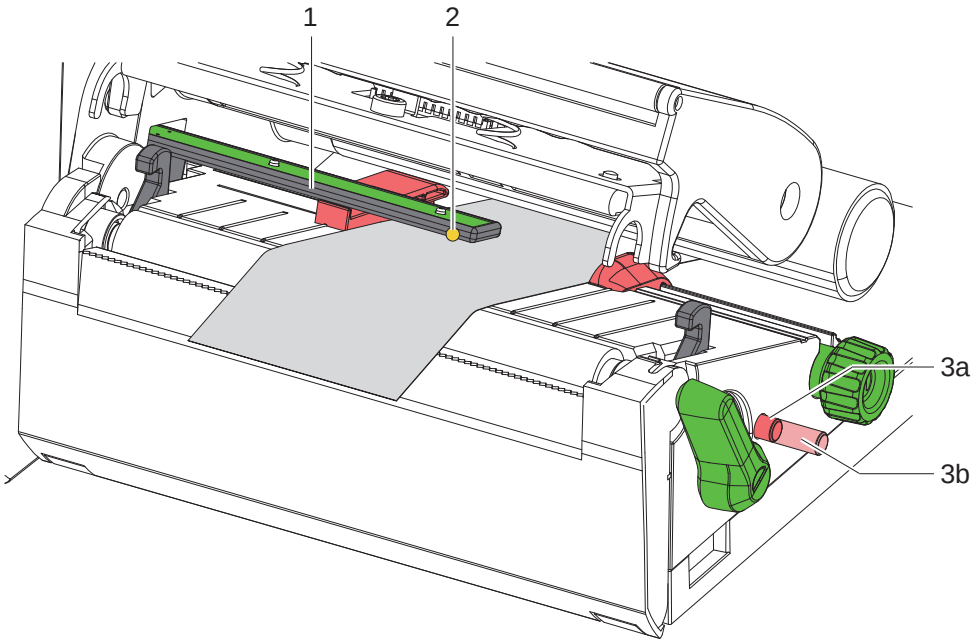


Figura 10 Ajuste del sensor de etiquetas

La posición del sensor está marcada con un LED amarillo.

1. Abrir el cabezal.
2. Presionar el botón giratorio (3) para situarlo en la posición de ajuste (3b).
3. Posicionar el sensor de etiquetas girando el botón giratorio (3) de tal forma que el sensor (2) pueda detectar el borde delantero de la etiqueta, la marca de reflexión o el corte.
4. Situar el botón giratorio (3) en la posición inicial (3a) presionándolo de nuevo.

4.3 Colocación del ribbon

Nota
En el caso de impresión térmica directa, no colocar ribbon y, si está colocado, retirarlo.

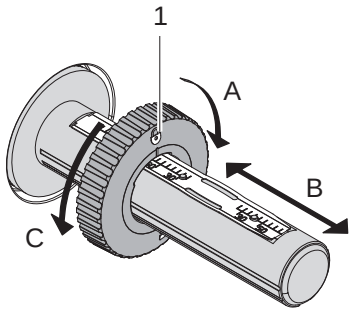


Figura 11 Ajuste del posicionador

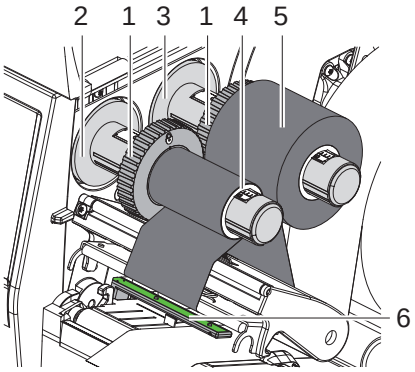


Figura 12 Colocación del ribbon

1. Antes de colocar el ribbon es necesario limpiar el cabezal de impresión (▷ 6.3 en la página 18).
2. Abrir el cabezal.
3. Ajustar el posicionador (1) sobre el desbobinador (3) conforme a la anchura del ribbon (Figura 11):
- Sujetar firmemente el bobinador y desbloquear el posicionador (1) girando en sentido A.
- Deslizar el posicionador (1) en la dirección B y ajustarlo a la anchura del ribbon con la escala.
- Sujetar firmemente el bobinador y bloquear el posicionador (1) girando en sentido C.
4. Desplazar el carrete de ribbon (5) hasta el posicionador (1) sobre el desbobinador (3) de tal forma que el recubrimiento de color del ribbon se oriente hacia abajo al desbobinar.

Nota
Para rebobinar el ribbon se necesita un núcleo del ribbon (4) al menos tan ancho como el carrete de reserva.

▶ **Utilizar el núcleo del ribbon para rebobinar cuando se cambie el ribbon.**

5. Adaptar la posición del posicionador sobre el rebobinador a la anchura del núcleo del ribbon (4) y deslizar el núcleo del ribbon sobre el rebobinador (2).
6. Guiar el ribbon a través del módulo de impresión tal y como se muestra en la Figura 13.

Atención

▶ **Guiar el ribbon sobre el sensor de etiqueta (6).**

7. Fijar el inicio del ribbon centrado en el núcleo del ribbon (4) usando cinta adhesiva. Durante este proceso, tener en cuenta el sentido de giro del rebobinador de ribbon en sentido antihorario.
8. Girar el rebobinador de ribbon (2) en sentido antihorario para alisar el paso del ribbon.
9. Cerrar el cabezal.

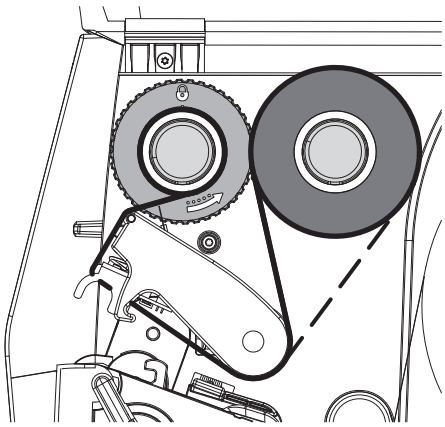


Figura 13 Paso del ribbon

4.4 Ajuste del paso del ribbon

La formación de dobleces en el paso del ribbon puede causar errores de impresión. Para evitar la formación de dobleces es posible ajustar el desvío del ribbon (2).

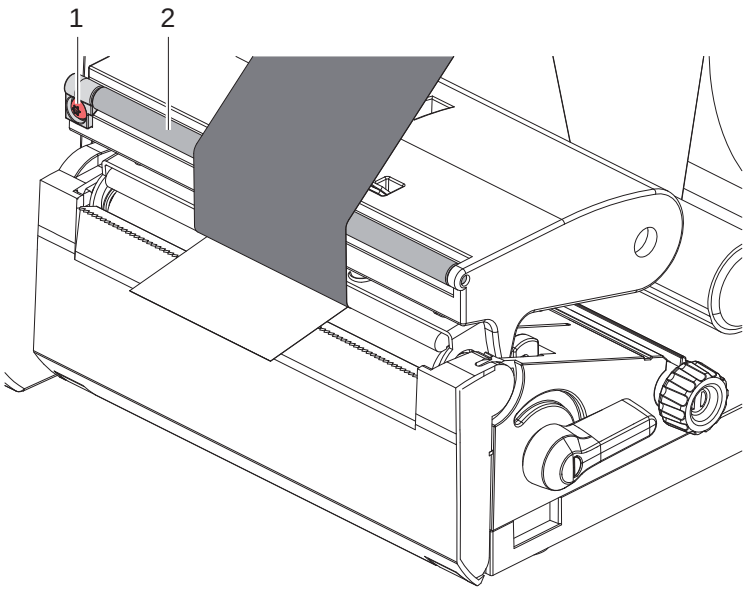


Figura 14 Ajuste del paso del ribbon

Nota
Es mejor realizar el ajuste durante el servicio de impresión.

▶ Girar el tornillo (1) con el atornillador Torx TX10 y observar el comportamiento del ribbon.
- Girar en sentido horario para tensar exteriormente el ribbon.
- Girar en sentido antihorario para tensar interiormente el ribbon.

Atención

Daños en el cabezal de impresión debidos a manipulación inadecuada.

- ▶ **No tocar la parte inferior del cabezal de impresión con los dedos ni con objetos afilados.**
- ▶ **Comprobar que la superficie de las etiquetas no presenta suciedad.**
- ▶ **Comprobar que las superficies de las etiquetas son lisas. Las etiquetas con irregularidades erosionan y reducen la vida útil del cabezal de impresión.**
- ▶ **Imprimir con una temperatura del cabezal de impresión tan baja como sea posible.**

La impresora está lista para el funcionamiento si se han establecido todas las conexiones y las etiquetas y, en caso dado, el ribbon, están colocados.

5.1 Impresión en el modo de corte manual

Tras la impresión se corta a mano la tira de material. Para ello, la impresora está equipada con una placa de corte manual.

5.2 Impresión en modo de corte

* Los cortadores están disponibles como accesorios para EOS2 y EOS5. Con el cortador instalado, las etiquetas y el material continuo se pueden cortar automáticamente después de la impresión.

6 Limpieza

6.1 Instrucciones de limpieza

Peligro

Peligro mortal debido a descarga eléctrica.

▶ **Antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento, desconectar la impresora de la red de corriente.**

La impresora de etiquetas requiere muy poco mantenimiento.

Es importante limpiar regularmente el cabezal de impresión térmico. Esto garantiza una imagen de impresión óptima constante y contribuye de forma esencial a evitar un desgaste prematuro del cabezal de impresión.

Por lo demás, el mantenimiento se limita a una limpieza mensual del dispositivo.

Atención

Daños en la impresora debido a elementos de limpieza afilados.

No usar limpiadores abrasivos ni disolventes para limpiar las superficies externas ni los módulos.

Productos de limpieza recomendados	
Rodillos de presión y desviación	Limpiador de rodillos W1 (ref. 9200051)
Línea de impresión y barrera fotoeléctrica	Isopropanol > 99,9%
Otras superficies del dispositivo	Isopropanol 70-100%

Tabla 5 Productos de limpieza recomendados

▶ Eliminar el polvo y las pelusas de papel en el área de impresión mediante un pincel suave o un aspirad.

6.2 Limpieza del rodillo de presión

La suciedad en el rodillo de presión puede afectar a la imagen impresa y al transporte de material.

Atención

Daños en el rodillo de presión.

▶ **No utilizar objetos afilados (cuchillos, destornilladores o similares) para limpiar el rodillo de presión.**

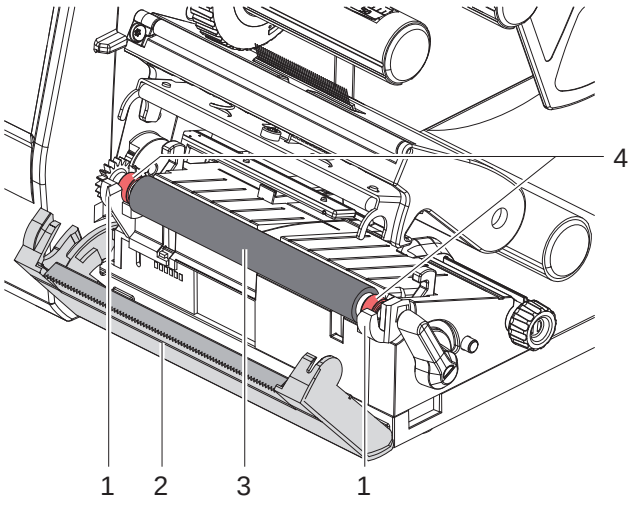


Figura 15 Rodillo de presión

▶ Abrir el cabezal.

▶ Extraer las etiquetas de la impresora.

▶ Abatir hacia fuera la placa de corte manual (2).

▶ Extraer hacia arriba el rodillo de presión (3) de los soportes (1) primero por dentro y, a continuación, por fuera.

▶ Eliminar las acumulaciones con el producto limpiador de rodillos W1 y un paño suave.

▶ Esperar entre 2 y 3 minutos aproximadamente antes de volver a poner en funcionamiento la impresora.

▶ Si el rodillo está dañado, sustituir el rodillo.

▶ Presionar el rodillo de presión con los rodamientos (4) en los soportes (1) hasta que encaje.

▶ Abatir hacia dentro la placa de corte manual (2).

6.3 Limpieza del cabezal

Intervalos de limpieza:	Impresión térmica directa	- tras cada cambio del carrete de etiquetas
	Impresión por transferencia térmica	- tras cada cambio del carrete de ribbon

Durante la impresión puede acumularse en el cabezal de impresión suciedad que afectará a la imagen de impresión, p. ej. en forma de diferencias en el contraste o líneas verticales.

Atención

Daños en el cabezal de impresión.

- ▶ **No utilizar objetos afilados ni duros para limpiar el cabezal de impresión.**
- ▶ **No tocar con los dedos la capa protectora de cristal del cabezal de impresión.**

Precaución

Peligro de lesiones debidas al cabezal caliente.

- ▶ **Comprobar que el cabezal de impresión se ha enfriado antes de iniciar la limpieza.**

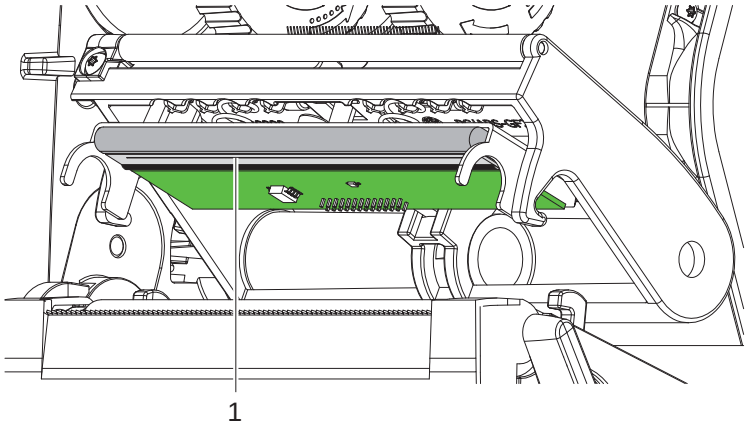


Figura 16 Línea caliente del cabezal

- ▶ Apartar el cabezal de impresión.
- ▶ Extraer las etiquetas y el ribbon de la impresora.
- ▶ Limpiar el cabezal con un bastoncillo humedecido en isopropanol >99,9 % o con un paño suave.
- ▶ Permitir que el cabezal de impresión se seque durante 2 a 3 minutos.

7 Resolución de errores

7.1 Indicación de error

Al producirse un error, en la pantalla aparece una indicación de error:

Figura 17 Indicaciones de error

El tratamiento de los errores depende del tipo de error ▷ 7.2 en la página 19.

Para continuar el funcionamiento, en la indicación de error se ofrecen las siguientes posibilidades:

Repetir	La cola de impresión continúa tras la resolución de la causa del error.
Cancelar	La cola de impresión actual se cancela.
Avance	El transporte de etiquetas se sincroniza de nuevo. Después es posible continuar la tarea pulsando *Repetir*.
Ignorar	Se ignora el mensaje de error y la cola de impresión continúa con posibles limitaciones funcionales.
Guardar registro	El error no permite la impresión. Para su análisis minucioso es posible guardar diferentes archivos del sistema en una memoria externa.

Tabla 6 Botones de la indicación de error

7.2 Mensajes de error y resolución de errores

Mensaje de error	Causa	Solución
Archivo no encontrado	Llamada a un fichero que no existe en el soporte de memoria.	Comprobar el contenido del soporte de memoria.
Cabezal abierto	Cabezal no bloqueado.	Bloquear el cabezal.
Cabezal demasiado caliente	Calentamiento excesivo del cabezal.	Tras una pausa, la cola de impresión continúa automáticamente. Si este error se repite con frecuencia, reducir el nivel de calentamiento o la velocidad de impresión en el software.
Código de barras dem. grande	El código de barras es demasiado grande para el área asignada de la etiqueta.	Reducir el tamaño del código de barras o desplazarlo.
Cortador atascado	El cortador no corta el material, no obstante, puede volver a la posición inicial.	Pulsar *Cancelar*. Cambiar el material.
Cortador bloqueado	El cortador permanece parado sobre el material en una posición indefinida.	Desactivar la impresora. Retirar el material atascado. Activar la impresora. Reiniciar la cola de impresión. Cambiar el material.
	El cortador no funciona.	Desactivar y activar la impresora. Si vuelve a ocurrir, notificar al servicio técnico.
Disp. no conec.	La programación no activa el dispositivo existente.	Conectar un dispositivo opcional o corregir la programación.
Error código de barras	El contenido del código de barras no es válido, p. ej. caracteres alfanuméricos en un código de barras numérico.	Corregir el contenido del código de barras.
Error escritura	Error de hardware.	Repetir el proceso de escritura. Volver a formatear el soporte de memoria.

Mensaje de error	Causa	Solución
Error lectura	Error de lectura durante el acceso al soporte de memoria.	Comprobar los datos en el soporte de memoria. Guardar los datos. Volver a formatear el soporte de memoria.
Error de sintaxis	La impresora recibe del ordenador un comando desconocido o incorrecto.	Pulsar *Ignorar* para saltar el comando o pulsar *Cancelar* para cancelar la cola de impresión.
Error de tensión	Error de hardware.	Desactivar y activar la impresora. Si vuelve a ocurrir, notificar al servicio técnico. Se mostrará la tensión con fallo. Anótelo.
Memoria desbord.	Cola de impresión demasiado grande: p. ej. debido a las fuentes cargadas, gráficos de gran tamaño .	Cancelar la cola de impresión. Reducir la cantidad de datos a imprimir.
Mem. interm. desbord.	La memoria intermedia de entrada de datos está llena y el ordenador intenta enviar más datos.	Usar la transmisión de datos con protocolo (preferentemente RTS/CTS).
No hay etiqueta	Faltan varias etiquetas en la tira de etiquetas.	Pulsar *Repetir* hasta que se detecte la siguiente etiqueta sobre la tira.
	El formato de etiqueta indicado en el software no coincide con el real.	Cancelar la cola de impresión. Modificar el formato de las etiquetas en el software. Reiniciar la cola de impresión.
	En la impresora hay material continuo, no obstante, el software espera etiquetas.	Cancelar la cola de impresión. Modificar el formato de las etiquetas en el software. Reiniciar la cola de impresión.
No hay fuente	Error en la fuente de descarga seleccionada.	Cancelar la cola de impresión, cambiar la fuente.
No hay papel	Se ha terminado el material a imprimir.	Colocar material.
	Error en el paso del papel.	Comprobar el paso del papel.
No hay ribbon	Ribbon finalizado.	Colocar ribbon nuevo.
	Ribbon fundido durante la impresión.	Cancelar la cola de impresión. Modificar el nivel de calentamiento mediante el software. Limpiar el cabezal ▷ 6.3 en la página 18. Colocar el ribbon. Reiniciar la cola de impresión.
	Se desea procesar etiquetas técnicas, no obstante, el software está conmutado para el modo de transferencia térmica.	Cancelar la cola de impresión. Conmutar a Térmica directa en el software. Reiniciar la cola de impresión.
Nombre ya existe	Se ha asignado un nombre dos veces en la programación directa.	Corregir la programación.
Retirar ribbon	Ribbon colocado aunque la impresora está ajustada para la impresión térmica directa.	para la impresión térmica directa, retirar el ribbon.
		para la impresión por transferencia térmica, activar la transferencia en la configuración de la impresora o en el software.
Sin tamaño etiqu.	No se ha definido el tamaño de las etiquetas en la programación.	Comprobar la programación.
Tarjeta desconocida	Soporte de memoria no formateado Tipo de soporte de memoria incompatible.	Formatear el soporte de memoria, usar otro soporte de memoria.

Tabla 7 Mensajes de error y resolución de errores

7.3 Resolución de problema

Problema	Causa	Solución
El ribbon se arruga	No está ajustado el desvío del ribbon.	Ajuste del paso del ribbon. ▷ 4.4 en la página 15.
	Ribbon demasiado ancho.	Usar ribbon que sea solo un poco más ancho que la etiqueta.
La imagen de impresión está difuminada o muestra zonas vacías	Cabezal sucio.	Limpiar el cabezal. ▷ 6.3 en la página 18.
	Temperatura excesiva.	Reducir la temperatura mediante el software.
	Combinación inadecuada de etiquetas y ribbon.	Usar otros tipos o marcas de ribbon.
La impresora no se detiene cuando el ribbon termina	En el software se ha seleccionado Térmica directa.	Cambiar a la impresión por transferencia térmica en el software.
La impresora imprime una secuencia de caracteres en lugar del formato de la etiqueta	La impresora se encuentra en el *Modo ASCII.*	Finalizar el *Modo ASCII*.
La impresora transporta el material de la etiqueta, no así el ribbon	Ribbon colocado incorrectamente.	Comprobar el paso del ribbon y la orientación del lado con recubrimiento y, en caso necesario, corregir.
	Combinación inadecuada de etiquetas y ribbon.	Usar otros tipos o marcas de ribbon.
La impresora imprime solo una de cada dos etiquetas	El ajuste de formato en el software es demasiado grande.	Modificar el ajuste de formato en el software.
Líneas blancas verticales en la imagen de impresión	Cabezal sucio.	Limpiar el cabezal. ▷ 6.3 en la página 18.
	Cabezal defectuoso (fallo de puntos de calentamiento).	Cambiar el cabezal. ▷ Instrucciones de servicio.
Líneas blancas horizontales en la imagen de impresión	La impresora funciona en el modo de corte con el ajuste *Retroceso* > *Inteligente.*	Cambiar la configuración a *Retroceso* > *Siempre*. ▷ Instrucciones de configuración.
Imagen de impresión más clara en un lado	Cabezal sucio.	Limpiar el cabezal. ▷ 6.3 en la página 18.

Tabla 8 Resolución de problema

8.1 Dimensiones de las etiquetas / material continuo

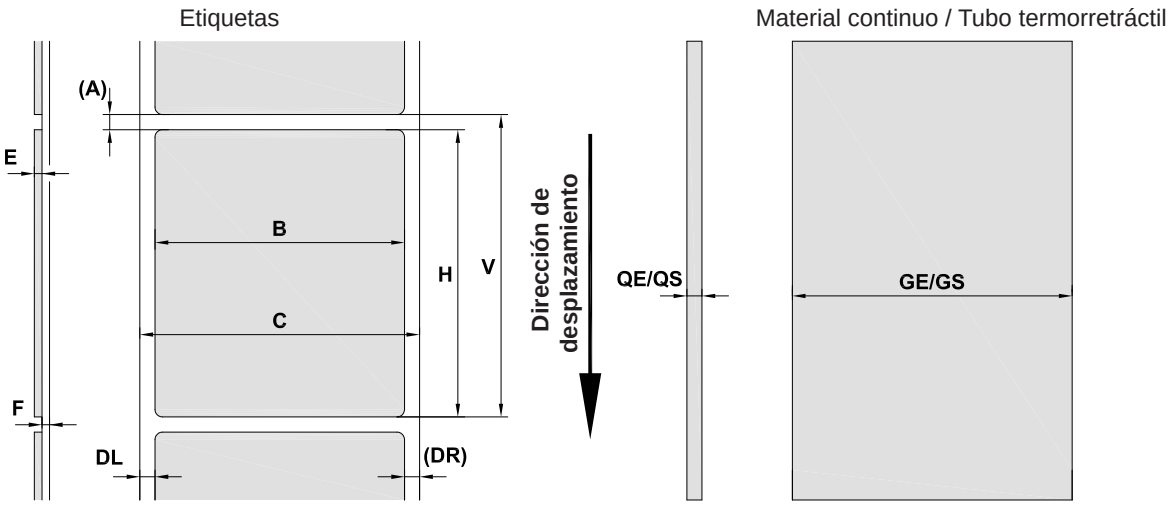


Figura 18 Dimensiones de las etiquetas / material continuo

Dimensiones	Denominación	Medida en mm
B	Anchura de etiqueta para etiquetas multipista	10 - 116 5 - 57
H	Altura de etiquetas	5 - 1000
-	Longitud de corte	> 30
-	Longitud de corte	> 5
A	Distancia de la etiqueta etiquetas	> 2
C	Anchura del material de soporte	9 - 120
GE	Anchura del material continuo	9 - 120
GS	Anchura del tubo termorretráctil	5 - 85
DL	Margen izquierdo	≥ 0
DR	Margen derecho	≥ 0
E	Grosor de la etiqueta	0,03 - 0,60
F	Grosor del material de soporte	0,03 - 0,16
QE	Grosor del material continuo	0,05 - 0,50
QS	Grosor del tubo termorretráctil	≤ 1,1
V	Avance	≥ 7
	• En caso de etiquetas pequeñas, materiales finos o adhesivo potente es posible que existan limitaciones. Las aplicaciones críticas deben probarse y autorizarse. • Tener en cuenta la rigidez a la flexión. El material debe poder entrar en contacto con el rodillo de presión.	

Tabla 9 Dimensiones de las etiquetas / material continuo

8.2 Dimensiones del dispositivo

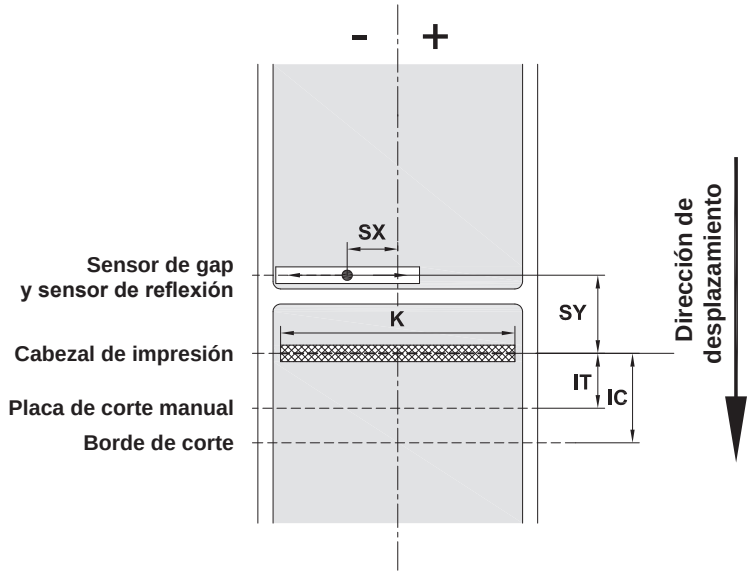


Figura 19 Dimensiones del dispositivo

Dimensiones	Denominación	Medida en mm
IT	Distancia línea de impresión - placa de corte manual	13,7
IC	Distancia línea de impresión - borde de corte del cortador	20,3
K	Anchura de impresión 203 dpi 300 dpi	 108,0 105,7
SX	Distancia sensor de separación y sensor de reflexión - centro del paso del papel Es decir, distancia admisible desde las marcas de reflexión y cortes hasta el centro del material	-58 - 0
SY	Distancia sensor de separación y sensor de reflexión - línea de impresión	44,9

Tabla 10 Dimensiones del dispositivo

8.3 Dimensiones para marcas de reflexión

Etiquetas con marcas de reflexión

Material continuo con marcas de reflexión

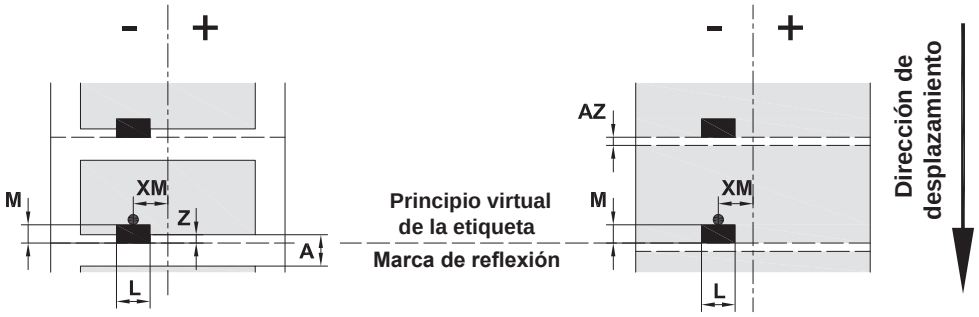


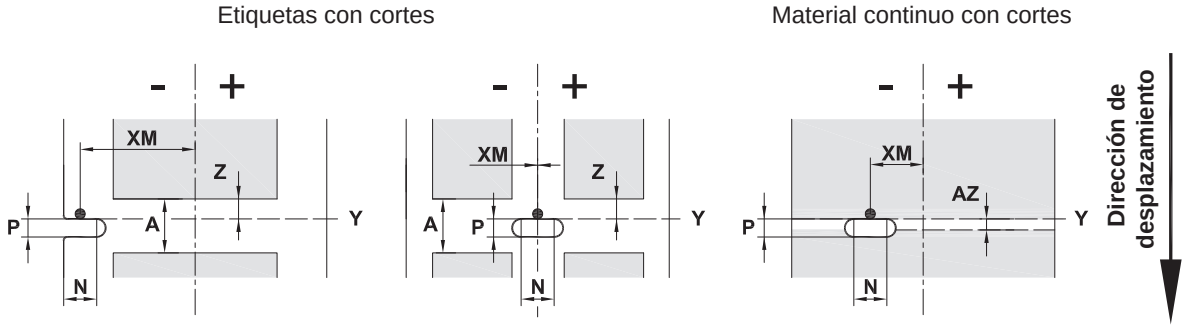
Figura 20 Dimensiones para marcas de reflexión

Dimensiones	Denominación	Medida en mm
A	Distancia de la etiqueta etiquetas	> 2
AZ	Distancia de zonas de impresión	> 2
L	Anchura de la marca de reflexión	> 5
M	Altura de la marca de reflexión	3 - 10
XM	Distancia marca - centro del paso del papel	-58 - 0
Z	Distancia principio virtual de la etiqueta - principio real de la etiqueta ▶ Adaptar el ajuste de software	0 hasta A / recomendado: 0
	• Los datos son válidos para marcas negras. • Es posible que no se reconozcan las marcas de color. ▶ Realizar pruebas previamente.	

Tabla 11 Dimensiones para marcas de reflexión

Nota
Para los materiales translúcidos, la detección de marcas de reflexión mediante el sensor de etiqueta no solo es posible con el método de reflexión sino también con el método de separación.

8.4 Dimensiones para cortes



para corte marginal

Grosor mínimo del material de soporte 0,06 mm

Figura 21 Dimensiones para cortes

Dimensiones	Denominación	Medida en mm
A	Distancia de la etiqueta etiquetas	> 2
AZ	Distancia de zonas de impresión	> 2
N	Anchura del corte para corte marginal	> 5 > 8
P	Altura del corte	2 - 10
XM	Distancia corte - centro del paso del papel	-58 - 0
Y	Principio de la etiqueta detectado por el sensor mediante detección de gap	Borde posterior del corte
Z	Distancia principio medido de la etiqueta - principio real de la etiqueta ▶ Adaptar el ajuste de software	0 hasta A-P

Tabla 12 Dimensiones para cortes

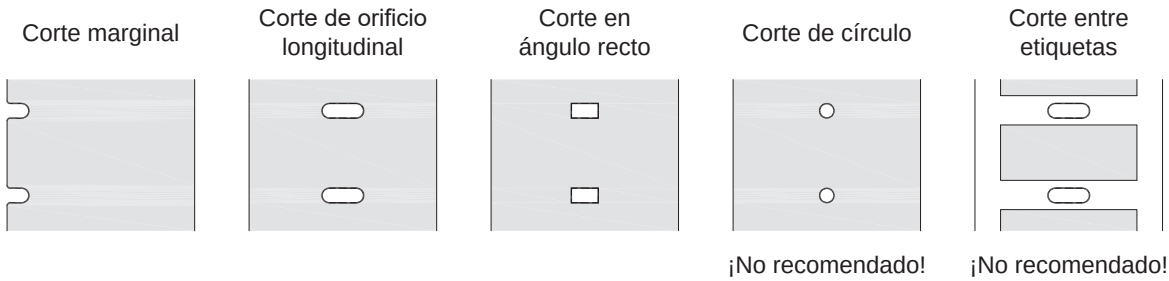


Figura 22 Ejemplos de cortes

9 Certificaciones

9.1 Nota sobre la declaración UE de conformidad

Las impresoras de etiquetas EOS2 y EOS5 cumplen los correspondientes requisitos esenciales de seguridad y de salud de las Directivas UE siguientes:

- Directiva 2014/35/UE relativa al material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de determinados límites de tensión.
- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Declaración de conformidad UE

▷ https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3400

9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

10 Índice alfabético

A

Activar....8
Ajuste del paso del ribbon....14, 15
Alimentación de corriente....5

B

Batería de litio....5

C

Cabezal de impresión
- Daño....16
- Limpiar....18

Colocación de las etiquetas....12
Colocación del ribbon....14
Colocar el carrete de etiquetas....12
Conectar....8
Cortes....25

D

Desembalar....8
Dimensiones de las etiquetas....22
Dimensiones del dispositivo....23

E

Eliminación respetuosa con el medio ambiente....5
Entorno....5
Error
- Mensajes....19
- Solución....19
- Tipos....19

I

Indicaciones de seguridad....5
Información importante....4
Instalar....8
Instrucciones de limpieza....17

L

Limpiar
- Cabezal de impresión....18
- Rodillo de presión....17

Limpieza del rodillo de presión....17

M

Marcas de reflexión....24
Material continuo....22
Modo de corte manual....16

P

Posicionador....6

R

Resolución de problema....21

T

Tensión de red....8
Trabajos de servicio....5

U

Uso indicado....4

V

Vista general del dispositivo....6
Volumen de suministro....8

28

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.